



Совет Безопасности

UN LIBRARY

JUL 24 1992

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERALS/24328
21 July 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БЕЛЬГИИ, ФРАНЦИИ И СОЕДИНЕННОГО
КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 ИЮЛЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имеем честь довести до Вашего сведения текст заявления по Югославии,
принятого Европейским сообществом и его государствами-членами в Брюсселе 20 июля
1992 года.

Будем признательны за распространение текста настоящего письма и приложения
к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Поль НОТЕРДАМ
Постоянный представитель Бельгии
при Организации Объединенных Наций

Жан-Бернар МЕРИМЕ
Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций

Дэвид ХАННЭЙ
Постоянный представитель Соединенного Королевства
при Организации Объединенных Наций

Приложение

Подлинный текст на английском и
французском языках

ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ЮГОСЛАВИИ

1. Сообщество и его государства-члены выражают свою глубокую озабоченность по поводу того, что соглашение между сторонами в Боснии и Герцеговине, подписанное в Лондоне 17 июля в рамках Конференции ЕС по Югославии, все еще не вступило в силу. Все стороны должны незамедлительно приступить к его выполнению в полном объеме и скрупулезно соблюдать прекращение огня по всей территории Боснии и Герцеговины. Они приветствуют оперативные действия Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который работает в тесном сотрудничестве с Конференцией ЕС по Югославии, направленные на постановку под контроль тяжелого оружия, указанного в лондонском соглашении.

2. Сообщество и его государства-члены вновь заявляют о своей полной приверженности делу Конференции ЕС, председателем которой является лорд Каррингтон. Она играет ключевую роль в поисках справедливого и радикального политического решения проблем бывшей Югославии, в том числе конституционного устройства Боснии и Герцеговины. Они приветствуют тесные консультации между Конференцией ЕС, СБСЕ и Организацией Объединенных Наций, которые оказывают поддержку неустанным усилиям международного сообщества по урегулированию югославского кризиса. Эти консультации могли бы привести к расширению и активизации деятельности в рамках нынешней Конференции.

3. Сообщество и его государства-члены осуждают любую политику "этнической чистки" и насильственного выселения. Нападения на невооруженных гражданских лиц, подобные тем, которые были совершены сербскими военнослужащими в Сараево и Горажде, полностью противоречат основным положениям международного гуманитарного права. Сообщество и его государства-члены намереваются решительно поставить в рамках СБСЕ вопрос о возможности направления миссий по установлению фактов в те места, где, по сообщениям, имели место такие нападения.

4. Настоятельно необходимы значительные ресурсы для оказания помощи беженцам, предпочтительно в районах, наиболее близко расположенных к месту их первоначального проживания. Дополнительные средства в размере 120 млн. экю, выделенные Сообществом в рамках оказания чрезвычайной помощи, будут предоставлены немедленно. Все виды помощи такого рода и соответствующая поддержка, которая будет оказана в контексте Группы 24, должны быть направлены в те места в бывшей Югославии, где они наиболее необходимы, и должны использоваться для всех наиболее неотложных целей. Сообщество и его государства-члены тепло приветствуют решение УВКБ Организации Объединенных Наций о созыве в ближайшем будущем конференции в связи с потоком беженцев, направляющихся в бывшую Югославию и из нее, на которой

необходимо будет в срочном порядке рассмотреть вопрос о справедливом решении проблем, возникающих в результате потенциального притока беженцев в соседние страны. Они берут на себя обязательство честно сотрудничать с этой конференцией, выполнять свои обязанности в этом контексте и призвать министров внутренних дел и юстиции в срочном порядке обратить внимание на эту проблему. Они призывают все стороны содействовать поступлению гуманитарной помощи, в частности, в те районы Боснии и Герцеговины, где она по-прежнему настоятельно необходима, в том числе путем создания "коридоров" для предоставления гуманитарной помощи.

5. Сообщество и его государства-члены с удовлетворением отмечают консультативные услуги, которые предоставляет возглавляемая г-ном Бадинтером арбитражная комиссия Конференции по Югославии. Вопрос о том, хотят ли Сербия и Черногория образовать новую федерацию, должен решаться ими самими. Однако эта новая федерация не может быть признана единственным правопреемником бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии. С учетом этого Сообщество и его государства-члены будут выступать против участия Югославии в международных органах. Председатель в скором времени примет меры для направления миссий Сообщества и его государств-членов в международные организации в целях подготовки предложений по осуществлению этой политики. Санкции Организации Объединенных Наций в отношении Сербии и Черногории, а также все резолюции Организации Объединенных Наций должны продолжать действовать и строго соблюдаться. В этой связи Сообщество и его государства-члены приветствуют принятые ЗЕС и НАТО решения о контроле за осуществлением санкций Организации Объединенных Наций на море.

6. На Сообщество и его государства-члены большое впечатление произвели бесстрашные действия и практические достижения их Миссии по наблюдению. Они хотели бы укрепить эти мероприятия в тесном сотрудничестве с СООНО. Миссия по наблюдению, действующая в соответствии с предоставленным ей СБСЕ мандатом, также была бы готова осуществлять контроль в особо важных приграничных районах в регионе. Дискуссии с различными сторонами по этому вопросу будут проводиться председателем.

7. Сообщество и его государства-члены скорбят по поводу недавней гибели при исполнении служебных обязанностей двух членов СООНО, являвшихся представителями Франции. Они выражают свое соболезнование семьям погибших, правительству и народу Франции.
